

Psa

Chapter 57

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

חַנּוּנִי : בְּמַעְרָה : שְׂאוּל מִפְּנֵי-בְּרִיחוֹ מִכְתָּם לְדָוִד תִּשְׁחַת אֶל-לְמַנְצֶחַ 1
恩待我 -在洞中 扫罗 -从面前 -在他逃跑中 金诗 -向大卫 毁坏 不要 -向伴奏长
[H4631](#) [H7586](#) [H6440](#) [H1272](#) [H4387](#) [H1732](#) [H0516](#) [H0516](#) [H5329](#)

יַעֲבֹר עַד אֶחְסֶה כְּנַפְיָךְ וּבְצֵל-נַפְשִׁי חֲסִיהָ בְּךָ כִּי חַנּוּנִי וְאֱלֹהִים
经过 直到 我避难 你的翅膀 -和在影中 我的灵魂 避难 -在你里面 因为 恩待我 神
[H5704](#) [H2620](#) [H3671](#) [H6738](#) [H5315](#) [H2620](#) [H0430](#)

הָיוֹת:
毁灭
[H1942](#)

(大卫逃避扫罗，藏在洞里。那时，他作这金诗，交与伶长。调用休要毁坏。) 神啊，求你怜悯我，怜悯我！因为我的心投靠你。我要投靠在你翅膀的荫下，等到灾害过去。

אֶקְרָא לְאֱלֹהִים עֲלִיּוֹן לְאֵל גִּמְרָה עָלַי:
我呼叫 至高神 -向我 成全的 -在我身上
[H7121](#) [H0430](#) [H1584](#) [H0410](#)

我要求告至高的神，就是为我成全诸事的神。

יִשְׁלַח וּמַשְׁמִימִים וְיִוֹשִׁיעַנִי חַרְף שֹׂאֲפֵי סֶלְהָ יִשְׁלַח אֱלֹהִים חֶסְדּוֹ וְאֱמֹתָו:
他差遣 -从天 和他拯救我 辱骂 践踏我的 细拉 他差遣 神 他的慈爱 -和他的真实
[H7971](#) [H8064](#) [H3467](#) [H5542](#) [H7971](#) [H0430](#) [H0571](#)

那要吞我的人辱骂我的时候，神从天上必施恩救我，也必向我发出慈爱和诚实。

וּנְפִשִׁי בְּתוֹךְ לְבָאֵם אֲשַׁכְּבָה לְהַטִּים בְּנֵי-אָדָם שְׁנֵיהֶם חֲנִית וְחַצַּיִם וּנְפִשִׁי
我的灵魂 -在中间 狮子 我躺下 火燃烧的 人 儿子 他们的牙齿 枪 和箭
[H5315](#) [H8432](#) [H7901](#) [H3857](#) [H0120](#) [H8127](#) [H2595](#) [H2671](#)

וְלִשְׁוֹנָם חֶרֶב חַרְבֵּה:
-和他们的舌头 刀 快利的
[H3956](#) [H2719](#) [H2299](#)

我的性命在狮子中间；我躺卧在性如烈火的世人当中。他们的牙齿是枪、箭；他们的舌头是快刀。

רִוְמָה עָלַי הַשָּׁמַיִם אֱלֹהִים עָלַי הָאָרֶץ כְּבוֹדְךָ:
你被尊崇 -在上 -那天 神 -在上 全 -那地 你的荣耀
[H8064](#) [H0430](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3519](#)

神啊，愿你崇高过于诸天！愿你的荣耀高过全地！

וְרֶשֶׁת הַכִּינּוֹ לַפְעַמִּי כָפַר נַפְשִׁי כָרוּ לִפְנֵי שִׁיחָה נָפְלוּ בְּתוֹכָהּ
网 他们预备 压弯 我的灵魂 他们挖 在我面前 坑 他们落入 -在它里面
[H7568](#) [H6471](#) [H3721](#) [H5315](#) [H6440](#) [H7882](#) [H5307](#) [H8432](#)

סֶלְהָ:
细拉
[H5542](#)

他们为我的脚设下网罗，压制我的心；他们在我面前挖了坑，自己反掉在其中。（细拉）

7
 נָכוֹן לְבִי אֱלֹהִים נָכוֹן לְבִי אֲשִׁירָה וְאֶזְמְרָה:
 坚定的 我的心 神 我的心 坚定的 我歌唱 和我弹奏
[H0430](#) [H2167](#) [H7891](#)

神啊，我心坚定，我心坚定；我要唱诗，我要歌颂！

8
 עֹרְרָה כְבוֹדִי עֹרְרָה הַנְּבֵל וְכִנּוֹר אֶעֱרָה שָׁחַר:
 醒来 我的荣耀 醒来 那琴 -和琴 我唤醒 那黎明
[H5782](#) [H3519](#) [H5782](#) [H3658](#) [H5782](#) [H7837](#)

我的灵（原文是荣耀）啊，你当醒起！琴瑟啊，你们当醒起！我自己要极早醒起！

9
 אֹדְרָה וּבְעַמִּים אֲדַגֵּן אֶזְמְרֶךָ כָּל-אֲמִים:
 我赞美你 -在万民中 主 我弹奏你 在 邦国
[H3034](#) [H0136](#) [H2167](#) [H1077](#) [H3816](#)

主啊，我要在万民中称谢你，在列邦中歌颂你！

10
 כִּי-גָדֹל עַד-שָׁמַיִם חֶסֶדְךָ וְעַד-שָׁמַיִם אֱמֹתְךָ:
 因为 大的 直到 天 你的慈爱 和直到 你的真实 云彩
[H5704](#) [H8064](#) [H5704](#) [H5704](#) [H7834](#) [H0571](#)

因为，你的慈爱高及诸天；你的诚实达到穹苍。

11
 רְיֹמָה עַל-שָׁמַיִם אֱלֹהִים עַל-הָאָרֶץ כְּבוֹדְךָ:
 你被尊崇 -在上 天 神 全 -在地 你的荣耀
[H8064](#) [H0430](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3519](#)

神啊，愿你崇高过于诸天！愿你的荣耀高过全地！